

Občanské sdružení Oberig

Výroční zpráva za rok 2010

Svým klientům rozumíme!



Своих клиентов понимаем !



Občanské sdružení OBERIG

IČO: 266 36 280
Jizerská 2946/63, 400 11 Ústí nad Labem
tel.: 475 205 721, mobil: 774 909 018



Výroční zpráva za rok 2010

Občanské sdružení „**OBERIG**“ bylo založeno v roce 2003 skupinou nadšenců – imigrantů z Východní Evropy. V současné době sdružuje zástupce několika národů Východní Evropy, jedná o zástupce Ruské, Ukrajinské a České národnosti.

Občanské sdružení „**OBERIG**“ se převážně zabývá otázkou integrace cizinců a neformálnímu vzdělávání mládeže.

- *poskytování pomoci imigrantům žijícím v Ústeckém kraji při jejich plnohodnotné integraci do běžného života ve společnosti, a to především pomocí sociálního a právního poradenství, vzdělávacích aktivit*
 - *práce s mládeží prostřednictvím výchovných, vzdělávacích a kulturních aktivit, usilujeme o vytvoření multikulturního zázemí pro mladé lidi v Ústí nad Labem a Liberci*
 - *usilujeme o sblížení Slovanských národů, zejména národa českého, ruského, slovenského, ukrajinského a běloruského, prostřednictvím informačních a kulturních aktivit, mezinárodních výměn mládeže*
-

Гражданское объединение „OBERIG“ в первую очередь занимается вопросом интеграции иностранцев и работой с молодёжью (неформальные образовательные и культурные программы).

- оказание помощи иммигрантам из Восточной Европы при их интеграции в чешское общество и адаптацией в чешской среде, главным образом речь идёт о предоставлении консультаций в области права и социального обеспечения в ЧР, организация образовательных программ для иностранцев (курсы чешского языка, компьютерной грамотности и др.)
- работа с молодёжью при помощи образовательных, воспитательных и культурных программ. Стремимся создать молодым людям Северочешского региона мультикультурное пространство
- при помощи информационной и культурной деятельности, международного обмена молодёжи хотим достичь сближения Славянских народов, в первую очередь народа чешского, русского, украинского, словацкого и белорусского



Své poslání uplatňujeme prostřednictvím poskytovaných sociálních služeb a dalších aktivit Informačního a vzdělávacího střediska pro cizince „SLOVANSKÝ DŮM“, jehož součástí je Sociální poradna, poskytující služby odborného sociálního a právního poradenství a Multikulturní centrum, poskytující sociálně aktivizační služby pro rodiny s dětmi.

Cílem Informačního a vzdělávacího střediska je:

- ✓ podpora integrace cílových skupin do české společnosti,
- ✓ podpora integrace cizinců na trh práce,
- ✓ podpora přístupu k dalšímu vzdělávání u cizinců,
- ✓ výchova společnosti k vzájemné toleranci a porozumění,
- ✓ seznámení s kulturou a tradicemi různých národů,
- ✓ sbližování českého národa s ostatními národy, žijícími v ČR.

Rovněž jako v předcházejících letech i v roce 2010 naše organizace se podílela na vytvoření a realizaci akcí kulturního kalendáře města Ústí nad Labem.



Sociální poradna & Multikulturní centrum

ZÁKLADNÍ ČINNOSTI:

1. Odborné sociální poradenství

(služba je poskytována dle Zákona o sociálních službách č.108 Sb.)

§ 37

ID služby pro Ústí nad Labem: 5793651 – Služba byla poskytována po celý rok.

ID služby pro Liberec: 6593797 – Služba byla ukončena ke dni 22.05. 2010.

Odborné sociální poradenství, jehož cílem je dosažení informovanosti mezi cizinci o jejich právech a povinnostech. Jedná se o poradenství v oblasti zákona o pobytu pro cizince, poradenství v oblasti pracovního práva, v oblasti daňových povinností apod. Pomoc se sepsáním žádosti o občanství ČR, získání trvalého a dlouhodobého pobytu, pomoc s nostrifikací diplomu, získání dalšího vzdělávání.

Cílová skupina: cizinci trvale nebo dlouhodobé žijící na území Ústeckého a Libereckého kraje.

Sociální a právní poradenství je poskytováno dvěma způsoby:

- v kanceláři sociální poradny,
- v terénu, docházkou nebo dojížděnou za klienty do místa jejich bydliště po předchozí domluvě, nebo v případě nezbytnosti.

Služeb odborného sociálního poradenství **v roce 2010 celkem využilo:**

- pracoviště Ústí nad Labem **264 uživatelů/2461 intervencí/5 kontaktů**
z toho uživatele v péči terénních pracovníků: 44 uživatelů / 393 intervencí

- konzultace prostřednictvím e-mailu: 48
- počet nových uživatelů služeb: 170
- věková struktura uživatelů: 14 - 75 let
- pracoviště Liberec **49 uživatelů/166 intervencí/32 kontaktů**
z toho uživatele v péči terénních pracovníků: 40 uživatelů / 109 intervencí/ 27 kontaktů

Obvyklé formy poskytované pomoci:

- ✓ zajištění dalších informací k řešení problému s následnou konzultací a možnost jejich využití,
- ✓ pomoc při vyplňování formulářů či sepisování jiných písemných náležitostí klienta při komunikaci s oficiálními úřady a institucemi v ČR, jako jsou *cizinecká police, úřady práce, správa sociálního zabezpečení, školy, zdravotnická zařízení apod.*,
- ✓ zprostředkování konzultace se zastupitelskými úřady,
- ✓ zprostředkování konzultace s úřady přímo v domovském státě, ze kterého klient pochází,
- ✓ poradenství a zprostředkování v oblasti nostrifikace vzdělání dosaženého v domovském státě,
- ✓ pomoc při hledání vhodného rekvalifikačního kurzu či dalších forem vzdělávání dle dosavadních kvalifikačních znalostí a dovedností klientu za účelem jejich lepšího uplatnění na trhu práce,
- ✓ poradenství při hledání zaměstnání,
- ✓ pomoc při hledání bydlení, pomoc s umístěním dětí do školy apod.,
- ✓ zprostředkování kontaktu se společenským prostředím - multikulturní činností, volnočasové aktivity apod.

Těžištěm řešení právního problému je po vstupním pohovoru s odpovědným pracovníkem a jeho identifikaci vyhotovení písemných výstupu - žádostí, odvolání a rozkladu proti rozhodnutí vztahujících se k pobytům klientu a jejich rodinných příslušníků v ČR, žádosti při vyřizování občanství a jiné dokumenty, dle potřeb klientů, poradenství v oblasti občanskoprávní a pracovněprávní.

Využití poskytovaných služeb je zcela dobrovolné. Uživatel může ukončit využívání služeb kdykoliv, kdy bude myslet, že je již nepotřebuje.

Cizinci, kteří se na nás v roce 2010 obrátili, byli z Ukrajiny, Ruska, Arménie, Kazachstánu, Moldávie a Gruzie. Rovněž se na nás obraceli Češi, kteří měli rodinné příslušníky nebo známí z řad cizinců a prostřednictvím našeho poradenství se snažili jim pomoci.

Kapacita služby: maximální okamžitá kapacita služby sociálního poradenství jsou 2 uživatelé, minimální – 1 uživatel.

2. Sociálně aktivizační služby pro rodiny s dětmi

(služba je poskytována dle Zákona o sociálních službách č.108 Sb.)

§ 67

ID služby pro Ústí nad Labem: 7376469 – Služba byla poskytována po celý rok.

Cílová skupina: rodiny cizinců s dětmi, starší děti a mládež ve věku 12 – 26 let z rad Cechu a cizinců.

Jedná se v první radě o terénní službu, jejímž základním cílem je předcházení sociálního vyloučení a zajištění vhodného sociálního zázemí pro rodiny s dětmi a mládež.

Výchovná, vzdělávací a aktivizační činnost:

- podpora a nácvik sociálních kompetencí rodičů v jednání na úřadech, školních zařízeních, nemocnicích, úřadech apod.,
- zajištění podmínek pro přiměřené vzdělávání dětí - naši sociální pracovníci vyhledají pro dítě vhodnou školu, popřípadě předškolní zařízení, spolupracují s výchovnými poradci jednotlivých škol, kam děti klientů dochází, dohlíží na studijní výsledky, popřípadě na doporučení školy zajišťují vhodné doučování, buďto v prostorách střediska nebo mimo něj,

- zajištění společensky přijatelné volnočasové aktivity pro děti a mládež, služba je poskytována především v terénu - výlety do přírody, ZOO, akce pro děti u příležitosti různých svátků apod.

Zprostředkování kontaktu s přirozeným společenským prostředím formou:

- doprovodu do školy, zájmových kroužku, k lékaři apod.

Sociálně terapeutické činnosti:

- podpora sociálního začleňování osob formou sociálního poradenství,
- aktivity zaměřené na podporu a rozvoj osobních schopností dítěte.

Pomoc při uplatňování práv, oprávněných zájmu a obstarávání běžných záležitostí:

- pomoc při vyřizování běžných záležitostí, která obsahuje pomoc s vedením domácnosti v případě nemoci rodičů,
- pomoc s hlídáním dětí v případě zaměstnanosti (pochůzky na úřadech apod.) rodičů dítěte.

Práce se staršími dětmi a mládeží:

Jedná se o pracovní výchovnou práci s dětmi a mládeží formou výchovně-vzdělávacích aktivit.

- multikulturní semináře na základních a středních školách,
- zajištění společensky přijatelných volnočasových aktivit,
- zajištění dalších forem vzdělávání např. doučování češtiny či jiných předmětů,
- zajištění multikulturních aktivit, umožňujících vzájemné poznávání mezi českou společností a příslušníky různých národů.

Počet klientů využívajících nabídky sociálně aktivizačních služeb pro rodiny s dětmi **v roce 2010: 108 uživatelů** (44 rodiny s dětmi v dlouhodobé péči). Celkový počet intervencí: **553**.

Kapacita služby SAS pro rodiny s dětmi:

Počty uživatelů vyjadřují počet rodin. Roční kapacita služby - max. 100 rodin.

- okamžitá kapacita pro služby poradenství, sociálně-terapeutická činnost, podpora a nácvik sociálních kompetencí rodičů apod. - 2 uživatele (2 rodiny),
- max. okamžitá kapacita doučování dětí je max. 10 uživatelů,
- okamžitá kapacita volnočasových aktivit je 10 až 70 uživatelů (dle druhu volnočasové aktivity),
- okamžitá kapacita krátkodobého hlídání dětí - 2 uživatelé.

Zásady poskytování sociálních služeb:

Podmínky pro poskytování služeb musí být stanoveny tak, aby zohledňovaly:

- respektování osobnosti klienta, jeho individuálních potřeb a požadavků,
 - zachování lidské důstojnosti a práva klienta žít ve společnosti běžným způsobem života (s ohledem na jeho mentalitu a kulturu),
 - naplnění lidských práv klienta, respektování práva klienta na vlastní rozhodování a seberealizaci
 - ochrana práva klienta na soukromí a důvěrnost jeho sdělení,
 - k uživateli přistupujeme profesionálně, individuálně, laskavě a bez předsudků,
 - klademe důraz na spolupráci s uživatelem při poskytování služby, respektujeme volbu uživatele a jeho dobrovolné zapojení do služby,
 - služby jsou poskytovány v souladu se Zákonem o sociálních službách č.108/2006 a Etickým kodexem sociálního pracovníka ČR.
-

Профессиональные социальные консультации

Целевая группа: иностранцы, которые живут постоянно или долговременно на территории Устецкой или Либерецкой области.

Социальные и юридические консультации оказываются двумя способами:

- в офисе социальной консультации,
- на местах, посещением клиентов по месту их жительства, после заключения соответствующего договора или в случае необходимости.

Стандартные формы оказываемой помощи:

- обеспечение информацией для решения проблем с последующей консультацией и возможностью её использования,
- помощь при заполнении бланков или составлении других письменных реквизитов клиента, во время коммуникации с официальными учреждениями и организациями в ЧР, таких как [полиция по делам иностранцев](#), [биржа труда](#), [администрация социального обеспечения](#), [школы](#), [медицинские учреждения](#) и т.д.,
- посредническая деятельность касательно консультаций в представительствах,
- посредническая деятельность касательно консультаций в учреждениях на родине (откуда приехал клиент),
- консультации и посредническая деятельность в области признания действительным диплома о полученном образовании на родине,
- помощь при поиске подходящего курса реквалификации или других форм обучения, согласно существующих до сих пор квалификационных норм и мастерства клиентов с целью их лучшего применения на рынке труда,
- консультации при поиске работы,
- помощь при поиске жилья, помощь с размещением ребенка в школе и т.д.,

- посредничество контакта с общественной средой - мультикультурная деятельность, занятие в свободное время и т.п.

Основой решения юридической проблемы является оформление, после собеседования с ответственным работником и идентификацией, письменных документов - заявлений, обжалований, апелляций против решений, касающихся проживания клиентов и их семей в ЧР, заявлений на получение гражданства и других документов согласно требованиям клиента, консультациям в области гражданско-правовых и трудовых отношений.

Социально-активизирующие услуги для семьи с детьми

Целевая группа: семьи иностранцев с детьми, организованная и неорганизованная молодежь в возрасте 12-26 лет, состоящая из граждан Чехии и иностранцев.

Это служба, осуществляемая на местах, основной целью которой является предотвращение социальной элиминации и определение подходящих социальных условий для семей с детьми и молодежи.

Воспитательная, образовательная и активизирующая деятельность:

- поддержка и наработка социальных компетенций родителей во время переговоров в учреждениях, школах, больницах, организациях,
- обеспечение условий для соответствующего обучения детей - наши социальные работники ищут для детей подходящую школу или дошкольное учреждение, они сотрудничают с воспитательными консультантами отдельных школ, которые посещают дети клиентов, они следят за ихними результатами обучения, в случае потребности организуют на основе рекомендации школы подходящие дополнительные занятия, или в помещениях центра или мимо него,

- обеспечение общественно принятой деятельности в свободное время для детей и молодежи, служба предоставляется прежде всего по месту - экскурсии на природу, зоопарк, мероприятия для детей в честь разных праздников и т.п.

Посредничество контакта с общественной окружающей средой формой:

- сопровождения в школу, в кружки, к врачу и т.п.

Социально-терапевтическая деятельность:

- поддержка социальной адаптации лиц формой социальных консультаций,
- действия направленные на поддержку и развитие личных способностей ребенка.

Помощь при применении прав, законных прав и обеспечении обиходных дел:

- помощь при обеспечении обиходных дел, которые требуют помощь при работах в доме в случае болезни родителей,
- помощь с присматриванием за детьми в случае занятости (работы) родителей.

Работа со старшими детьми и молодежью:

Трудовая и воспитательная работа с детьми и молодежью в форме воспитательно-образовательной деятельности.

- мультикультурные семинары в общеобразовательных и средних школах,
- обеспечение общественно- принятой деятельности в свободное время,
- обеспечение других форм образования, как, например, дополнительные занятия по чешскому языку или другим предметам.

Další aktivity Multikulturního centra v roce 2010

V roce 2010 Informační a vzdělávací středisko pro cizince „SLOVANSKÝ DŮM“ pokračovalo s realizací projektů zaměřených na multikulturní vzdělávání dětí a mládeže v Ústeckém a Karlovarském kraji.

V rámci roku 2010 jsme realizovali projekt s názvem „Multikulturní vzdělávání mládeže na pozadí migrující Evropy“ byl realizován ve spolupráci s Magistrátem města Ústí nad Labem a Krajským úřadem Karlovarského kraje za finanční podpory MŠMT (v rámci programu Podpora vzdělávání v jazycích národnostních menšin a multikulturní výchovy) a Magistrátu města Ústí nad Labem. Záštitu nad projektem převzala náměstkyně primátora města Ústí nad Labem **Bc. Zuzana Kailová**.

Cílem projektu bylo přiblížit tematiku integrace cizinců žákům a studentům základních a středních škol prostřednictvím otevřené diskuse s účastí cizince z řad mládeže dlouhodobě či trvale žijícího v našem regionu.

Tímto projektem jsme nabídli školám spolupráci při zavádění multikulturních témat do škol jako součást RVP. Projekt přibližuje tematiku integrace cizinců žákům a studentům základních, středních škol prostřednictvím hodin multikulturní výchovy, jejichž součástí je otevřená diskuse s účastí zástupce jiné národnosti z řad mládeže dlouhodobě či trvale žijícího v našem regionu.

Projekt navazuje na dřívější projekty organizace a je rozdělen na dvě základní části. První část projektu probíhala na ZŠ, SŠ a VŠ formou neformálních seminářů v Ústeckém a Karlovarském kraji, které vedli mladí lidé z řad cizinců.





Ve své práci s žáky/studenty jsme využívali následující metody:

✓ setkání a diskuse se zástupci migrantů z řad studentů – taková setkání nabízejí osobní zkušenosti, které často chybí. Věk lektorů a účastníků prezentovaného videodokumentu je mnohem bližší věku žáků a studentů, než věk pedagogů, proto je pro ně jednodušší posluchače zaujmout,

✓ interkulturní přístup vedení přednášky, který dává posluchačům možnost osobně se zapojit do projektu a diskusi hned od začátku a umožňuje dělat samostatné závěry.



Počet realizovaných přednášek v roce 2010: 38

- z toho:
 - VŠ: 3
 - ZŠ: 29
 - SŠ: 6
- počet oslovených žáků a učitelů: cca. 802 osob
- věková struktura: 13 - 26 let

Druhá část projektu byla zaměřena na vzdělávání a zvýšení informovanost pedagogů, a to nejen na teoretickém základě výuky multikulturalismu ve školách, ale také na jeho praktické aplikaci.

Pro zmíněnou cílovou skupinu jsme uspořádali dva interkulturní semináře na téma „Multikulturní vzdělávání mládeže na pozadí migrující Evropy“, jejichž součástí bylo:

- ✓ teoretický úvod k problematice „*multikulturního (interkulturního) vzdělávání mládeže*“ (představení, zhodnocení a diskuse nad současnými směry v řešení problematiky multikulturního vzdělávání mládeže, vč. praktických ukázek apod.)
- ✓ představení a zhodnocení současné situace ve vztahu k migraci v ČR.



V průběhu projektu jsme realizovali celkem dva Interkulturní semináře pro pedagogy: v Ústí nad Labem a v Sokolově.



Projekt přispívá k řešení priorit identifikovaných na základě širší diskuse: otázka integrace cizinců, sbližování mezi majoritou a menšinami se řeší jak na celostátní, tak i na celoevropské úrovni. Užitek z projektu budou mít především místní komunity cizinců i celá společnost.

Na tyto základní aktivity dále navazuje natáčení dokumentárního filmu o životě několika cizinců z řad středoškoláků a jejich rodin. Tento dokument bude prezentován veřejnosti v roce 2011.

V roce 2010 jsme uskutečnili další aktivity

„ Novoroční zábavy od Mrázíka 2010 aneb Ruská Jolka v Ústí nad Labem“



Již pátý rok zavítaly do Ústí nad Labem netradiční Česko-Ruské pohádkové Vánoce. Akce se konala ve středu **22. prosince 2010**, kdy naše občanské sdružení znovu pozvalo děti a jejich rodiče na opravdivou Ruskou Jolku. Akce "**Ruská Jolka v Ústí nad Labem**" se tak stala pátým ročníkem netradičních Multikulturních Rusko-Českých Vánoc, kterých se zúčastnilo přes 90 rodin (z řad cizinců a Čechů).

Cíle projektu: Svým projektem jsme usilovali o to, aby kouzlo Vánoc pomohlo k lepšímu poznávání a nalezení společné řeči mezi cizinci žijícími na Ústecku a českou společností. Co by mohlo být lepší, než řeč pohádek?

Nezapomenuté setkání s dědou Mrázem a Sněhurkou bylo uskutečněno za podpory velvyslanectví Ruské Federace v Praze.

«РУССКАЯ ЁЛКА В УСТИ над ЛАБЕМ»

Проект Русской Ёлки стал пятым продолжением нетрадиционного празднования мультикультурного Чешско - Русского Рождества и Нового года в Усти над Лабем.



Незабываемая встреча с дедом Морозом была организована, при поддержке Посольства Российской Федерации в Праге.

Целью мероприятия было позволить волшебству Рождественской поры помочь семьям иммигрантов и Чехов ближе познакомиться и найти путь друг к другу.

А что бы могло бы быть лучше, чем речь Сказок?!

Дети вдоволь навеселились на сказочном карнавале, посвященном одному из самых сказочных праздников в году - Рождеству и Новому году. А взрослые... взрослые получили в подарок возможность хоть на миг окунуться в своё прошлое, когда сами будучи детьми спешили к деду Морозу в карнавальном костюме в ожидании чуда и с трепетным волнением рассказывали доброму дедушке свой стишок или песенку.

А нам остаётся только прорадоваться за то, что и вдали от Родины, нам всё таки удаётся сохранить свои традиции и дать возможность нашим детям из года в год спешить на встречу с дедом Морозом с замершим сердцем в ожидании чуда...



Vzděláváním k integraci

Projekt byl realizován v rámci dotačního titulu MPSV poskytnutého na integraci cizinců.

Hlavním cílem tohoto projektu bylo rozšíření nabídky vzdělávacích programů pro cizince za účelem zlepšení jejich uplatnění na trhu práce a následné plnohodnotné integrace do české společnosti.

Tímto projektem jsme rozšířili svou nabídku kurzů: prohloubení české gramatiky, včetně prvků zvládnutí základů administrativy, obchodního a pracovního jednání.

V roce 2010 jsme v rámci projektu realizovali celkem 6 jazykových kurzů:

1. Český jazyk pro začátečníky I., konverzace a gramatika.
2. Český jazyk pro mírně pokročilé, konverzace a gramatika.
3. Administrativní čeština pro cizince.
4. Český jazyk pro mírně pokročilé II., konverzace a gramatika.
5. Český jazyk - konverzace a gramatika, příprava na zkoušku z ČJ k získání trvalého pobytu.
6. Český jazyk pro začátečníky II., konverzace a gramatika.

Projekt nabídl, trvale a dlouhodobě žijícím cizincům v regionu, vzdělávací služby jako jsou výuka češtiny, základy administrativy, zvládnutí motivačního pohovoru apod., které cizincům umožní lepší přístup na pracovní trh. Tímto způsobem má projekt pozitivní vliv na zlepšení integrace cizinců v regionu a přispívá ke zvýšení jejich šance udržet se na trhu práce.

Celkový počet uživatelů: 32, z toho 10 uživatelů se zúčastnilo více než jednoho kurzu.

Věkové rozpětí uživatelů:

- 18-25 – 3
- 25-45 – 18
- 45-65 – 11

Kurzy byly poskytovány především občanům Ukrajiny, Ruska, Běloruska...

**SPONZOŘI, PARTNEŘI
A PODPOROVATELÉ
O. S. OBERIG**

Děkujeme Vám za spolupráci, pomoc, podporu a zájem.

BYTOSTAV s.r.o.

Česká národní agentura MLÁDEŽ

CHEQUEPOINT, a.s.

Krajský úřad Karlovarského kraje

Krajský úřad Ústeckého kraje

Ministerstvo práce a sociálních věcí ČR

Ministerstvo školství mládeže a tělovýchovy ČR

Univerzita Jana Evangelisty Purkyně

ORLAN s.r.o.

"REGA & R" spol. s r.o.

Ruské centrum vědy a kultury v Praze

Statutární město Ústí nad Labem

Střední a základní školy v Ústeckém kraji

TOMMI-SEVER s.r.o.

Velvyslanectví Ruské Federace v Praze

YMCA v Ústí nad Labem

IDENTIFIKACNÍ ÚDAJE

O. S. OBERIG

- IČO: 266 36 280
- Registrace: 26.6. 2003 u Ministerstva vnitra ČR, VS/1-1/54382/03-R.
- Působnost: Ústí nad Labem, Ústecký, Liberecký a Karlovarský kraj, Česká republika

- Sídlo a korespondenční adresa: Jizerská 2946/63, 400 11 Ústí nad Labem
- Provozovna: Horova 8, 400 01, Ústí nad Labem
- Telefon: 475 205 721, 777 909 018
- E-mail: oberig@email.cz
- Webové stránky: www.oberig.cz

- Účetní: Zdenka Kozmonová
- Webmaster: Radek Judl

- Bankovní spojení: UniCredit Bank Czech Republic, a.s., pobočka Ústí nad Labem
- Číslo účtu: 1002104633/2700

Členství o.s. OBERIG:

- Koordinační rada ruských krajanů v ČR
- Koordinační skupiny za oblast sociální pomoci a péče o děti, mládež a rodinu

Složení rady sdružení:

Mgr. Julija Judlová – *předsedkyně rady*, Bc. Tamara Richtermocová – *místopředsedkyně rady*, Radek Judl – *člen rady*

Složení revizní komise:

Nataliya Zolotnitsyna – předsedkyně komise, Blanka Judlová – členka komise

Personální složení v roce 2010:

ředitelka Informačního a vzdělávacího střediska/projektový manažer – Mgr. Julija Judlová

sociální pracovníci – Mgr. Olha Nazarenko, Ing. Alla Khutoryanská, Iryna Lesniková

pracovník v sociálních službách – Viktoriya Latsynnyk

odborný asistent – Radek Judl

Externí spolupracovníci v roce 2010:

- Shatokhin Artem
- Shatokhina Iaroslava

Lektoři v roce 2010:

Multikulturní výchova:

- *Viktoriya Latsynnyk*
- *Viktoriya Chernoskutova*
- *Artem Shatokhin*
- *Ing. Alla Khutoryanska*
- *Martin Čejka*

Kurzy ČJ:

- *Mgr. Soňa Šišková*
- *Mgr. Jana Moravcová*
- *Mgr. Monika Bártová*

Rozvaha ve zjednodušeném rozsahu k 31.12.2010

a	číslo řádku	Stav k prvnímu dni účetního období	Stav k poslednímu dni účetního období
b	1	2	3
A. Dlouhodobý majetek celkem	1		
I. Dlouhodobý nehmotný majetek celkem	2		
II. Dlouhodobý hmotný majetek celkem	3		
III. Dlouhodobý finanční majetek celkem	4		
IV. Oprávky k dlouhodobému majetku celkem	5		
B. Krátkodobý majetek celkem	6	88 903,56	243 622,44
I. Zásoby celkem	7		
II. Pohledávky celkem	8	1 475,00	1 801,00
III. Krátkodobý finanční majetek celkem	9	87 428,56	241 821,44
IV. Jiná aktiva celkem	10		
AKTIVA CELKEM:	11	88 903,56	243 622,44
a	číslo řádku	Stav k prvnímu dni účetního období	Stav k poslednímu dni účetního období
b	3	4	5
A. Vlastní zdroje celkem	12	74 643,34	227 590,74
I. Jmění celkem	13		
II. Výsledek hospodaření celkem	14	74 643,34	16 031,70
B. Cizí zdroje celkem	15	14 261,22	16 031,70
I. Rezervy celkem	16		
II. Dlouhodobé závazky celkem	17		
III. Krátkodobé závazky celkem	18	14 260,22	16 031,70
IV. Jiná pasiva celkem	19		
PASIVA CELKEM:	20	88 903,56	243 622,44

**Výkaz zisku a ztráty v zjednodušeném rozsahu
k 31.12.2010**

A.	NÁKLADY:	Číslo	Hlavní	Hospodářská	Celkem
I.	Spotřebované nákupy celkem	2	167 508,00		167 508,00
II.	Služby celkem	3	321 116,76	600,00	321 716,76
III.	Osobní náklady celkem	4	1 800 644,00		1 800 644,00
IV.	Dané a poplatky celkem	5			
V.	Ostatní náklady celkem	6	35 552,00	7 938,00	43 490,00
VI.	Odpisy, prodaný majetek, tvorba rezerv a opravných položek celkem	7			
VII.	Poskytnuté příspěvky celkem	8			
VIII.	Daň z příjmů celkem	9			
	Náklady celkem	10	2 324 820,76	8 538,00	2 333 358,76
B.	VÝNOSY:	11			
I.	Tržby za vlastní výkony a zboží celkem	12	17 600,00	11 250,16	28 850,16
II.	Změna stavu vnitroorganizačních zásob celkem	13			
III.	Aktivace celkem	14			
IV.	Ostatní výnosy celkem	15	24 200,00		24 200,00
V.	Tržby z prodeje majetku, zúčtování rezerv a opravných položek celkem	16			
VI.	Přijaté příspěvky celkem	17	167 200,00		167 200,00
VII.	Provozní dotace celkem	18	2 266 056,00		2 266 056,00
	Výnosy celkem	19	2 475 056,00	11 250,16	2 486 306,16
C.	Výsledek hospodaření před zdaněním	20	150 235,24	2 712,16	152 947,40
D.	Výsledek hospodaření po zdanění	21	150 235,24	2 712,16	152 947,40

Náklady

501	Spotřeba materiálu	167 508,00
512	Cestovné	28 920,00
518	Ostatní služby	292 796,76
521	Mzdové náklady	1 367 232,00
524	Zákonné sociální a zdravotní pojištění (firma)	433 412,00
542	Ostatní pokuty a penále	24,00
549	Jiné ostatní náklady	43 466,00

Náklady celkem		2 333 358,76
-----------------------	--	---------------------

Výnosy dle zdrojů celkem:

602100	tržby za vlastní činnost	2 430,16
602200	tržby z ostatních služeb	17 600,00
604000	Tržby za prodané zboží	8 820,00
60x	Tržby za vlastní výkony a za zboží	28 850,16
649100	Jiné ostatní výnosy – příspěvek uživatelů (vzdělávání, Vánoce)	24 200,00
64x	Ostatní výnosy	24 200,00
682100	Dary od firem a jednotlivců	167 200,00
68x	Přijaté příspěvky	167 200,00
691100	dotace stát	1 759 326,00
z toho:	<i>MPSV - sociální služby</i>	1 429 000,00
	<i>MPSV – integrace cizinců</i>	97 326,00
	<i>MŠMT</i>	233 000,00
691200	dotace územní samosprávné celky	292 000,00
z toho:	<i>Krajský úřad Ústeckého kraje</i>	120 000,00
	<i>Magistrát města Ústí nad Labem, soc. služby</i>	165 000,00
	<i>Magistrát města Ústí nad Labem, kultura</i>	7 000,00
691300	dotace ostatní_ ČNA MLÁDEŽ	214 730,00
z toho:	<i>projekt iniciativy mládeže (s přesahem do roku 2011)</i>	77 101,00
	<i>projekt výměny na r. 2011</i>	137 629,00
69x	Provozní dotace	2 266 056,00
Výnosy celkem		2 486 306,16